

促進臺義文化交流 倪安宇獲頒義大利之星勳章

學校要聞

【記者謝采宜淡水校園報導】大眾傳播系校友倪安宇，本校外語學院兼任講師級專業技術人員，於3月29日獲義大利總統塞爾焦·馬達雷拉（Sergio Mattarella）頒授「義大利之星勳章」。倪安宇以其30多年來促進雙方文化交流，成果備受肯定。

該勳章旨在表彰在社會文化領域，對促進與義大利友誼及合作關係有功績的人。倪安宇將翻譯當成人志業，翻譯作品豐富多元，最知名的是《玫瑰的名字》、《馬可瓦多》，藉以讓臺灣人民更貼近義大利。她也曾隨國家元首赴梵蒂岡參加教宗追思彌撒，並在臺北市長訪問威尼斯雙年展期間擔任口譯，促進臺義交流；10多年來也在外語學院開設義大利文課程，帶領同學們一窺義大利文的優美。

倪安宇從過程中淬煉出體悟，閱讀與翻譯指點她「生命中需要有『慢』，方能擁有更加扎實豐盛的感受和體會。」她說，大學本科所學不一定要成為職業，但只要有心學習一定有收穫，將來都有機會成為生命中的養分，是她每每回想在大傳系4年的最大感觸。還有，翻譯看似不被重視，其實真的很重要，「能獲得義大利官方的肯定，不只是個人榮耀，也是對於這項與名利絕緣的工作的肯定，希望能以此激勵所有默默努力的翻譯人。」



淡江時報社